DSA-CL III — WINTER TERM 2018-19

DATA STRUCTURES AND ALGORITHMS FOR COMPUTATIONAL LINGUISTICS III

CLAUS ZINN Çağrı Çöltekin





What is DSA-CL III?

- Intermediate-level survey course.
- Programming and problem solving, with applications.
 - Algorithm: method for solving a problem.
 - Data structure: method to store information.
- Second part focused on Computational Linguistics

Prerequisites:

- Data Structures and Algorithms for CL I
- Data Structures and Algorithms for CL II

Lecturers:

Tutors:

- Çağrı Çöltekin
- Claus Zinn

- Marko Lozajic
- Michael Watkins

Slots:

- Mon 12:15 & 18:00 (R 0.02)
- Wed 14:15 18:00 (lab)

Course Materials: <u>https://dsacl3-2018.github.io</u>

Reading material for most lectures

Weekly programming assignments

Four graded assignments. 60%

- Due on Tuesdays at 11pm via electronic submission (Github Classroom)
- Collaboration/lateness policies: see web.

Written exam. 40%

- Midterm practice exam 0%
- Final exam 40%

Honesty statement:

- Feel free to cooperate on assignments that are not graded.
- Assignments that are graded must be your own work. Do **not**:
 - Copy a program (in whole or in part).
 - Give your solution to a classmate (in whole or in part).
 - Get so much help that you cannot honestly call it your own work.
 - Receive or use outside help.
- Sign your work with the honesty statement (provided on the website).
- Above all: You are here for yourself, practice makes perfection.

Presence:

- A presence sheet is circulated **purely** for statistics.
- Experience: those who do not attend lectures or do not make the assignments usually fail the course.
- Do not expect us to answer your questions if you were not at the lectures.

Office hours:

- Office hour: Monday, 14:00-15:00, please make an appointment!
- Please ask questions about the material presented in the lectures during the lectures — Everyone benefits
- We will discuss each assignment that is not graded during the next lab.

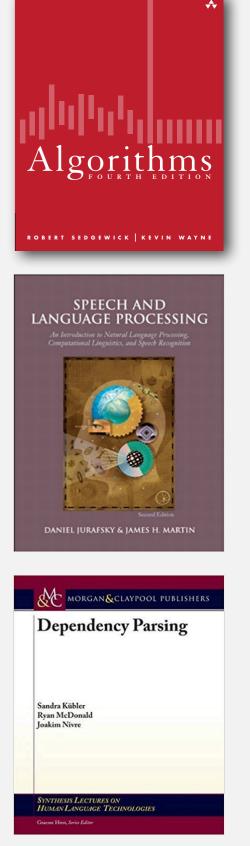
Registration:

• Do the first assignment, A0.

Walk-Through GIT Classroom

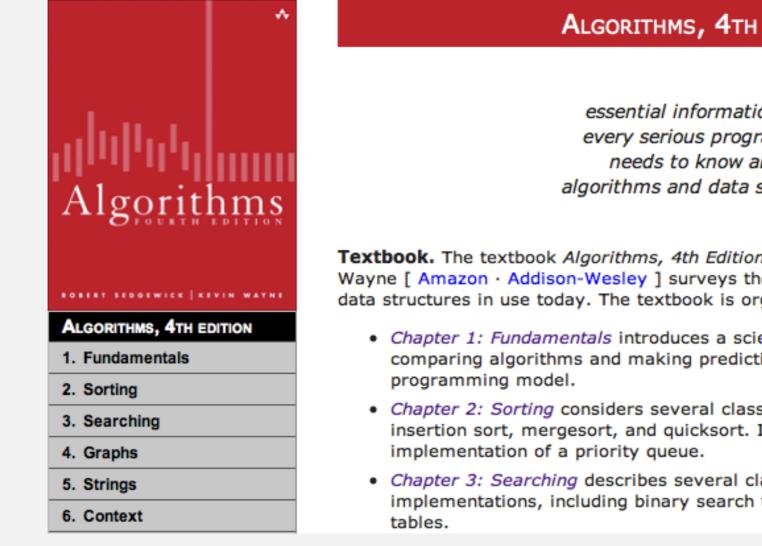
Required reading.

- Algorithms 4th edition by R. Sedgewick and K. Wayne, Addison-Wesley Professional, 2011, ISBN 0-321-57351-X.
 - Readable from university network thru Safari books:
 - see proquest.tech.safaribooksonline.de/
 <u>9780132762571</u>
- Speech and Language Processing, Jurafsky & Martin, 2nd Edition, Prentice Hall
 - Draft chapters of 3rd. edition available
 - see web.stanford.edu/~jurafsky/slp3/
- Dependency Parsing, Kübler, McDonald & Nivre, Morgan & Claypool



Book site for <u>first</u> part of class

- Brief summary of content.
- Download code from book. ullet
- APIs and Javadoc.



ALGORITHMS, 4TH EDITION

essential information that every serious programmer needs to know about algorithms and data structures

Textbook. The textbook *Algorithms, 4th Edition* by Robert Sedgewick and Kevin Wayne [Amazon · Addison-Wesley] surveys the most important algorithms and data structures in use today. The textbook is organized into six chapters:

- Chapter 1: Fundamentals introduces a scientific and engineering basis for comparing algorithms and making predictions. It also includes our
- Chapter 2: Sorting considers several classic sorting algorithms, including insertion sort, mergesort, and guicksort. It also includes a binary heap
- Chapter 3: Searching describes several classic symbol table implementations, including binary search trees, red-black trees, and hash

http://algs4.cs.princeton.edu

Their impact is broad and far-reaching.

- Internet. Web search, packet routing, distributed file sharing, ...
- Biology. Human genome project, protein folding, ...
- Computers. Circuit layout, file system, compilers, ...
- Computer graphics. Movies, video games, virtual reality, ...
- Security. Cell phones, e-commerce, voting machines, ...
- Multimedia. MP3, JPG, DivX, HDTV, face recognition, ...
- Social networks. Recommendations, news feeds, advertisements, ...
- Physics. N-body simulation, particle collision simulation, ...



Their impact is broad and far-reaching.

Mysterious algorithm was 4% of trading activity last week

October 11, 2012

A single mysterious computer program that placed orders — and then subsequently canceled them — made up 4 percent of all quote traffic in the U.S. stock market last week, according to the top tracker of high-frequency trading activity.

The motive of the algorithm is still unclear, CNBC reports.

The program placed orders in 25-millisecond bursts involving about 500 stocks, according to Nanex, a market data firm. The algorithm never executed a single trade, and it abruptly ended at about 10:30 a.m. ET Friday.

Generic high frequency rrading chart (credit: Nanex)

"My guess is that the algo was testing the market, as

high-frequency frequently does," says Jon Najarian, co-founder of TradeMonster.com. "As soon as they add bandwidth, the HFT crowd sees how quickly they can top out to create latency." (*Read More*: Unclear What Caused Kraft Spike: Nanex Founder.)

For intellectual stimulation.

"For me, great algorithms are the poetry of computation. Just like verse, they can be terse, allusive, dense, and even mysterious.
But once unlocked, they cast a brilliant new light on some aspect of computing." — Francis Sullivan





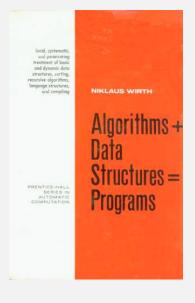
" An algorithm must be seen to be believed. " — Donald Knuth

To become a proficient programmer.

"I will, in fact, claim that the difference between a bad programmer and a good one is whether he considers his code or his data structures more important. Bad programmers worry about the code. Good programmers worry about data structures and their relationships. "

— Linus Torvalds (creator of Linux)





"Algorithms + Data Structures = Programs." — Niklaus Wirth

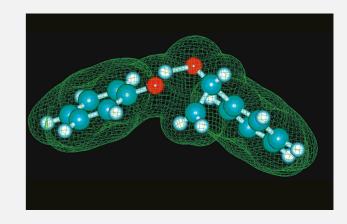
They may unlock the secrets of life and of the universe.

- "Computer models mirroring real life have become crucial for most advances made in chemistry today.... Today the computer is just as important a tool for chemists as the test tube."
 - Royal Swedish Academy of Sciences
 (Nobel Prize in Chemistry 2013)





Martin Karplus, Michael Levitt, and Arieh Warshel

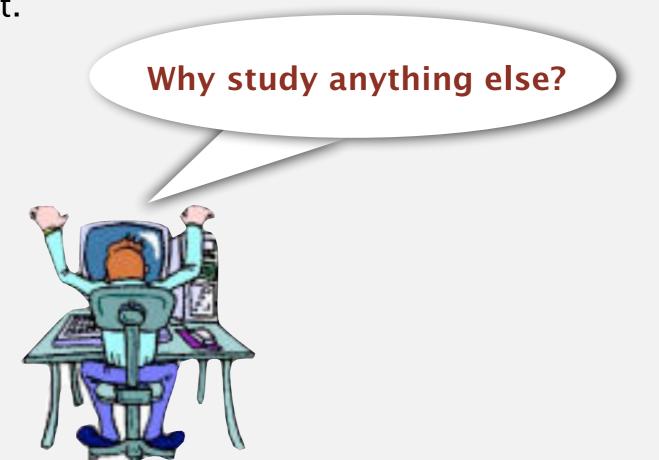


Why study algorithms?



Why study algorithms?

- Their impact is broad and far-reaching.
- Old roots, new opportunities.
- For intellectual stimulation.
- To become a proficient programmer.
- They may unlock the secrets of life and of the universe.
- To solve problems that could not otherwise be addressed.
- Everybody else is doing it.
- For fun and profit.



What's ahead

Week	Monday (lectures)	Wednesday (lab)	
	Oct 22	Oct 24	
01	A: Introduction	lab: Language Guessing	
	B: Complexity theory		AHEAD
	Oct 29	Nov 1	
02	A: Elemenary sorts	No class	
	B: Quicksort		
	Nov 05	Nov 07	
03	A: Undirected graphs	lab: Sorting	
	B : Undirected graphs		
	Nov 12	Nov 14	
04	A: Directed graphs	lab: Undirected graphs	
	B: Directed graphs		
	Nov 19	Nov 21	
05	A: Distance measures	lab: Directed graphs	
	B : Binary heaps & heapsort		
	Nov 26	Nov 28	
06	A: Binary heaps & heapsort	lab: Burkhard-Keller trees	
	B: Exam practice		
	Dec 03	Dec 05	
07	A: Formal languages and automata	lab: TBA	
	B: Formal languages and automata		
	Dec 10	Dec 12	
08	A: Regular grammars and finite state automata	lab: TBA	
	B: Regular grammars and finite state automata		

P

What's Ahead

	Dec 17	Dec 19
09	A: Finite-state transducers	lab: TBA
09	B: Finite-state transducers and computational	
	morphology	
Sem. break		
	No class	No class
	Jan 7	Jan 9
10	A: Context-free languages and constituency parsing	lab: TBA
	B: Context-free languages and constituency parsing	
	Jan 14	Jan 16
11	A: Dependency grammars and treebanks	lab: TBA
	B: Dependency grammars and treebanks	
	Jan 21	Jan 23
12	A: Dependency parsing	lab: TBA
	B: Dependency parsing	
	Jan 28	Jan 30
13	A: A gentle introduction to classification	lab: TBA
	B: Transition-based dependency parsing	
	Feb 04	Feb 06
14	A: Exam review / practice	lab: TBA
	B: Exam review / practice	
	Feb 11	Feb 13
15	A: Exam	lab: TBA
	В:	

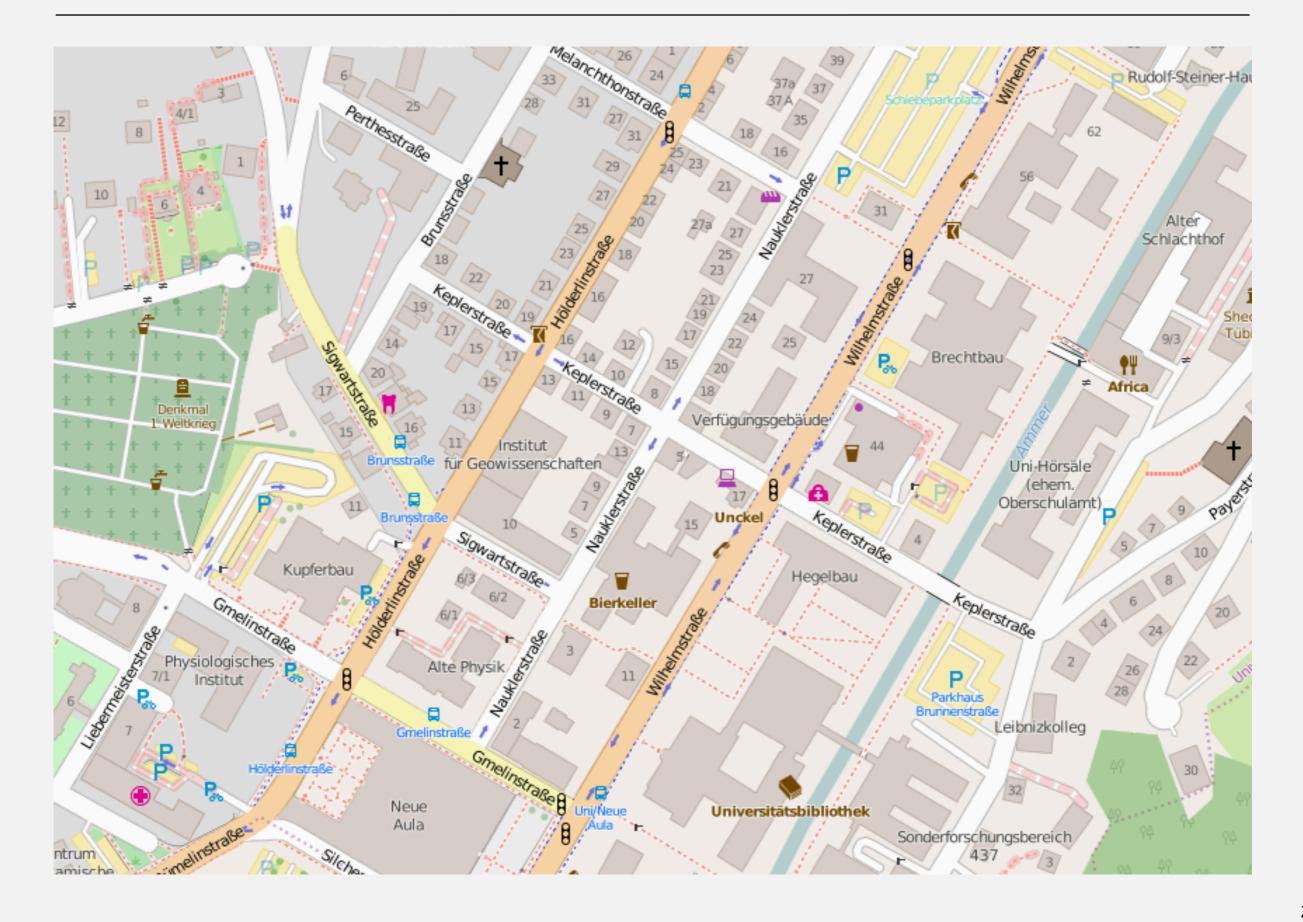


Bundesarchiv, Bild 183-22350-0001 Foto: Junge, Peter Heinz | 20. November 1953

Undirected Graphs

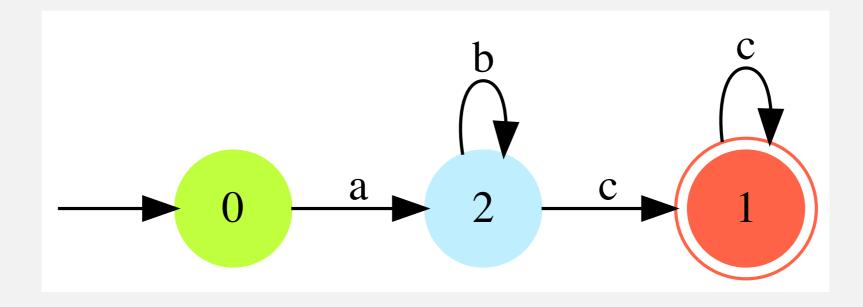


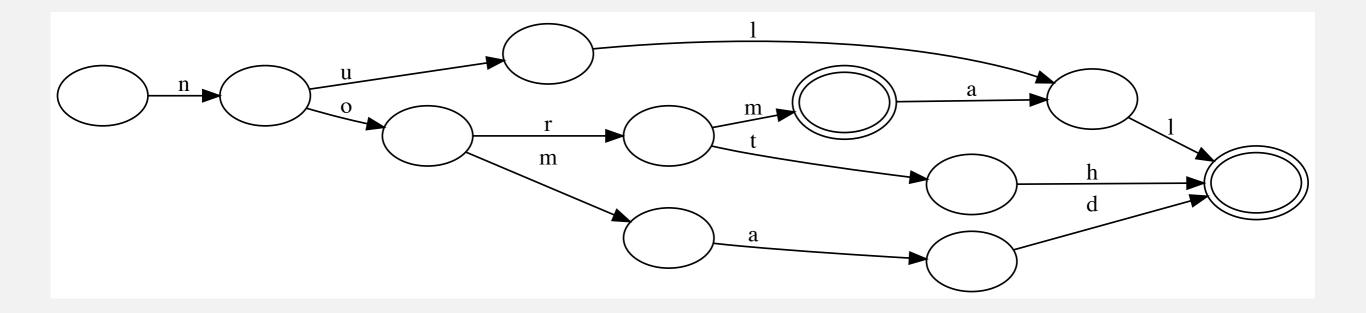
Directed Graphs



3	malorca						
	AII	Images	Maps	News	Shopp		
	About	114.000.000) results (0,	64 seconds	;)		
	Showing results for mallorca Search instead for malorca						

Finite State Automata





Parsing

С https://weblicht.sfs.uni-tuebingen.de/Tundra/?tcfurl=http://ws1-clarind.esc.rzg.mpg.de/drop-off/storage/result-1538660565119.tcf.xml&nomsg&tbsent=1 $\leftarrow \rightarrow$ File 🗸 TCF-Dep Navigate 🚽 Help 🚽 Search Enter Query Here. Use double quotes around strings or use TüNDRA query syntax. 1 Tree Browse Treebank \leftarrow #1: Die Besetzer werden mit Gewalt von Polizei und Militär vertrieben. AUX DE ROOT ÷ Q • SUBJ DET -PUNCT-ΡN KON Die Besetzer werden mit Gewalt Polizei Militär vertrieben von und PoS NN PoS VVPP PoS ART PoS NN PoS VAFIN PoS APPR PoS APPR PoS NN PoS KON PoS NN PoS \$.

Language Guessing

Applications:

- Spamassassin uses the guessed language as a feature in spam identification.
- Web browsers language identification to offer you to translate a page when it is not in your native language.
- Google Translate uses language identification to determine the source language of a text to be translated.
- The CLARIN Language Resource Switchboard uses language identification (together with the identification of the resource's media type) to determine tools that can process the resource.

De **lambdacalculus**, soms ook als **λ-calculus** geschreven, is een formeel systeem dat in de wiskunde en theoretische informatica wordt gebruikt om het definiëren en uitvoeren van berekenbare functies te onderzoeken. Hij werd in 1936 door Alonzo Church en Stephen Kleene geïntroduceerd als onderdeel van hun onderzoek naar de grondbeginselen van de wiskunde, maar wordt tegenwoordig vooral gebruikt bij het onderzoeken van berekenbaarheid. De lambdacalculus kan worden gezien als een soort minimale programmeertaal die in staat is elk algoritme te beschrijven. De lambdacalculus is Turing-volledig en vormt de basis van het paradigma voor functionele programmeertalen.

De rest van dit artikel gaat over de oorspronkelijke, ongetypeerde lambdacalculus. De meeste toepassingen gebruiken varianten daarvan met een type-aanduiding. **Ля́мбда-исчисле́ние** (*λ-исчисление*) — формальная система, разработанная американским математиком Алонзо Чёрчем, для формализации и анализа понятия вычислимости.

λ-исчисление может рассматриваться как семейство прототипных языков программирования. Их основная особенность состоит в том, что они являются языками *высших порядков*. Тем самым обеспечивается систематический подход к исследованию операторов, *аргументами* которых могут быть другие операторы, а значением также может быть оператор. Языки в этом семействе являются функциональными, поскольку они основаны на представлении о функции или операторе, включая функциональную аппликацию и функциональную абстракцию. λ-исчисление реализовано Джоном Маккарти в языке Лисп. Вначале реализация идеи λ-исчисления была весьма громоздкой. Но по мере развития Лисп-технологии (прошедшей этап аппаратной реализации в виде Лисп-машины) идеи получили ясную и четкую реализацию. A lambda-kalkulus (vagy λ-kalkulus) egy formális rendszer, amit eredetileg matematikai függvények tulajdonságainak (definiálhatóság, rekurzió, egyenlőség) vizsgálatára vezettek be. Az elmélet kidolgozói Alonzo Church és Stephen Cole Kleene voltak az 1930-as években. Church, 1936-ban, a λ-kalkulus segítségével bizonyította, hogy nem létezik algoritmus a híres Entscheidungsproblem (döntési probléma) megoldására. A λ-kalkulus (akárcsak a Turing-gép) lehetővé teszi, hogy pontosan (formálisan) definiáljuk, mit is értünk kiszámítható függvény alatt.

A λ-kalkulust nyugodtan nevezhetjük a legegyszerűbb általános célú programozási nyelvnek. Csak egyfajta értéket ismer: a függvényt (absztrakciót), és csak egyfajta művelet van benne: a függvény alkalmazás (változó-behelyettesítés). Ezen látszólagos egyszerűsége ellenére minden algoritmus, ami Turing-gépen megvalósítható, az megvalósítható tisztán a λ-kalkulusban is. Ez az azonosság a λ-kalkulus és a Turing-gép kifejező ereje (expressive power) között adja egyébként a Church–Turing-tézis alapját.

Míg korábban a λ-kalkulus elsősorban a kiszámíthatóságelmélet (Theory of Computation) miatt volt érdekes, napjainkban ez már kevésbé hangsúlyos, és sokkal inkább a funkcionális programozási nyelvek elméleti és gyakorlati megalapozásában játszott jelentős, mondhatni központi szerepe került előtérbe.

λ演算(英语: lambda calculus, λ-colculus) 是一套用于研究函数定义、函数应用和递归的形式系统。它由阿隆佐·邱奇和他的学生斯蒂 芬·科尔·克莱尼在20世纪30年代引入。邱奇运用λ演算在1936年给出判定性问题(Entscheidungsproblem)的一个否定的答案。这种 演算可以用来清晰地定义什么是一个可计算函数。关于两个lambda演算表达式是否等价的命题无法通过一个"通用的算法"来解决,这 是不可判定性能够证明的头一个问题,甚至还在停机问题之先。Lambda演算对函数式编程语言有巨大的影响,比如Lisp语言、ML语言和 Haskell语言。

Lambda演算可以被称为最小的通用程序设计语言。它包括一条变换规则(变量替换)和一条函数定义方式,Lambda演算之通用在于, 任何一个可计算函数都能用这种形式来表达和求值。因而,它是等价于图灵机的。尽管如此,Lambda演算强调的是变换规则的运用,而 非实现它们的具体机器。可以认为这是一种更接近软件而非硬件的方式。

本文讨论的是邱奇的"无类型lambda演算",此后,已经研究出来了一些有类型lambda演算。

関数を表現する式に文字ラムダ (λ) を使うという慣習からその名がある。アロンゾ・チャーチとスティーヴン・コール・ク リーネによって1930年代に考案された。1936年にチャーチはラムダ計算を用いて一階述語論理の決定可能性問題を(否定的 に)解いた。ラムダ計算は「計算可能な関数」とはなにかを定義するために用いられることもある。計算の意味論や型理論な ど、計算機科学のいろいろなところで使われており、特にLISP、ML、Haskellといった関数型プログラミング言語の理論的基 盤として、その誕生に大きな役割を果たした。

ラムダ計算は1つの変換規則(変数置換)と1つの関数定義規則のみを持つ、最小の(ユニバーサルな)プログラミング言語で あるということもできる。ここでいう「ユニバーサルな」とは、全ての計算可能な関数が表現でき正しく評価されるという意 味である。これは、ラムダ計算がチューリングマシンと等価な数理モデルであることを意味している。チューリングマシンが ハードウェア的なモデル化であるのに対し、ラムダ計算はよりソフトウェア的なアプローチをとっている。

この記事ではチャーチが提唱した元来のいわゆる「型無しラムダ計算」について述べている。その後これを元にして「型付き ラムダ計算」という体系も提唱されている。

Language Guessing

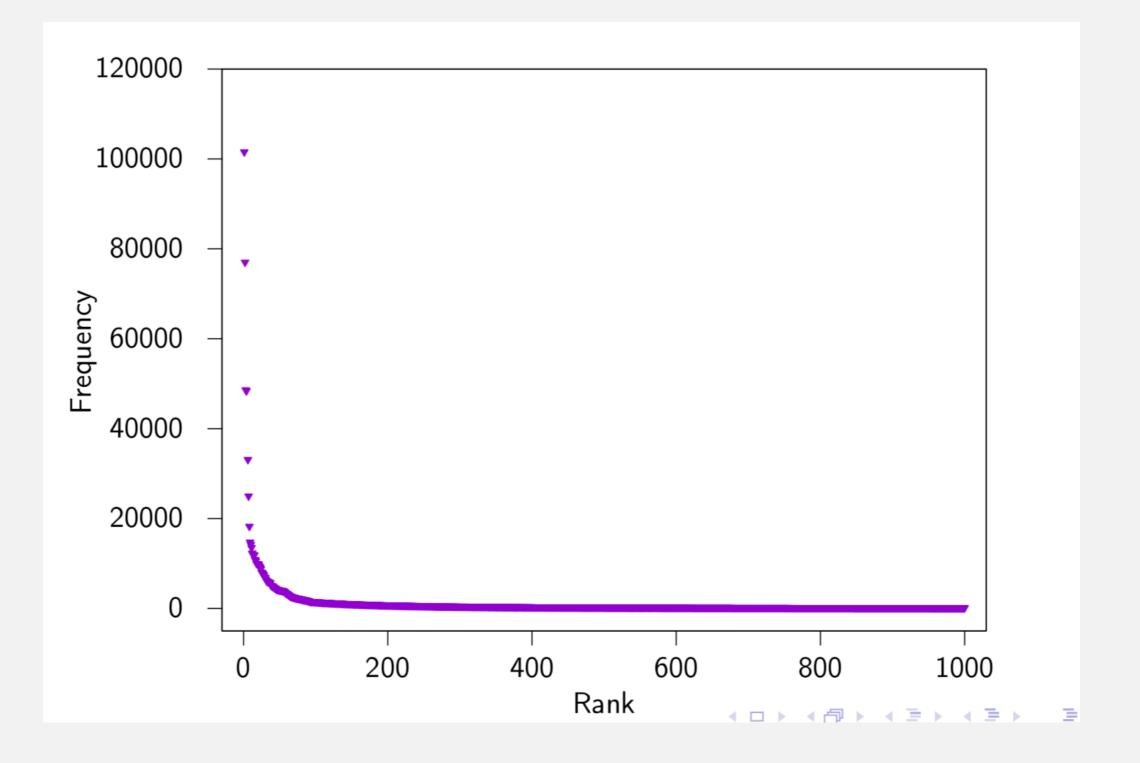
- Any ideas
- (Brainstorming)

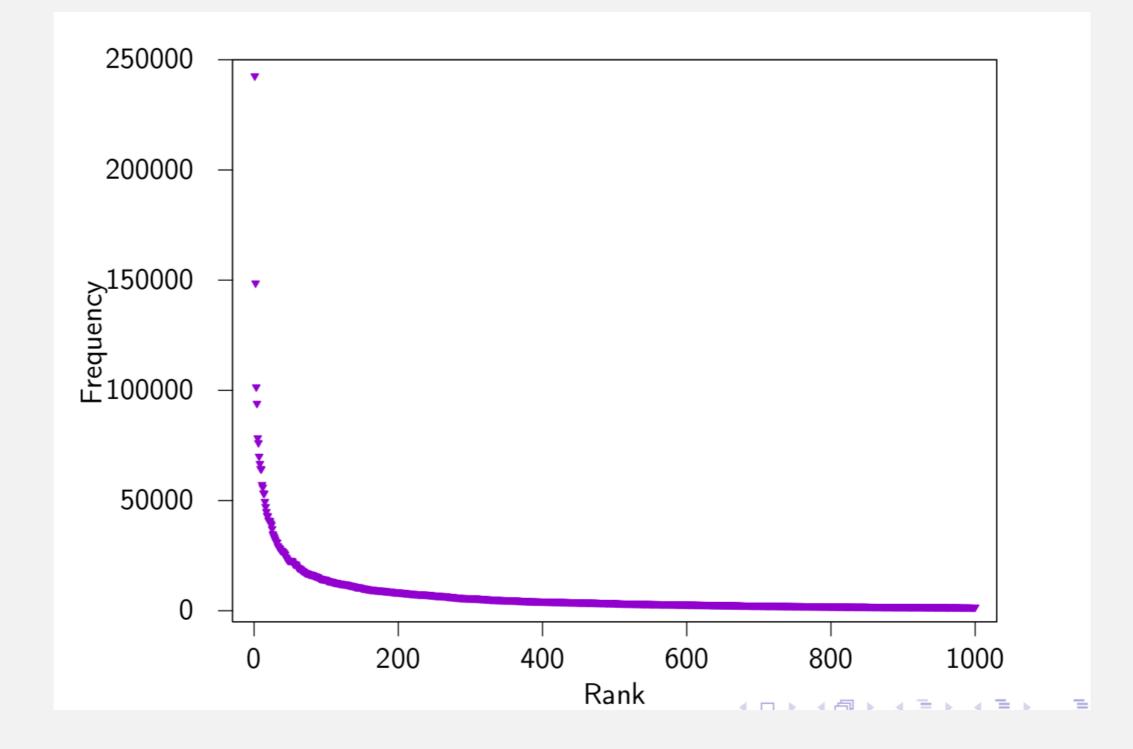
Method

- We can make a computer guess the language:
 - Using simple **n-gram** statistics
 - Using a small amount of training data
 - With high accuracy
- Here we will discuss the method of Cavnar and Trenkle, 1994
- We can usually identify a language using only a very short fragment. E.g.:
 - German: plötzlichen Ausbruch des Vulkans Ontake in Japan
 - English: cross-country navigational exercise and made a banking
 - Spanish: provenientes del idioma japonés que describen una
- Some examples of n-grams that frequently occur these languages:
 - German: ung, chen, der, die, ö
 - English: th, y_, ed_, wh
 - Spanish: la, que, ió, los_

- If we were to build a model of a couple of languages, how much information do we need per language to classify most texts correctly?
- To find an answer to this question, we look at Zipf's law:
 - The frequency of a word is inversely proportional to its frequencybased rank
- That is,
 - the most frequent word will occur approximately twice as many times as the second most frequent word,
 - thrice as many times as the third most frequent word *etc*.

Distributions of tokens in TüBa-D/Z





- A small number of n-grams pop up 'all over the place';
- consequently, only a small number of n-grams are effective indicators;
- documents from a language should have similar n-gram frequency distributions.
- Cavnar and Trenkle create a profile of a language using a small amount of text in the following manner:
 - Count each 1..5-gram in the text
 - Sort the n-grams by frequency (most frequent first)
 - Retain the 300 most frequent n-grams

• Note: Cavnar and Trenkle discard all characters that are not letters or quotes.

Example: bananas

bi-grams: _T, TE, EX, XT, T_

tri-grams: _TE, TEX, EXT, XT_, T__

quad-grams: _TEX, TEXT, EXT_, XT__, T___

In general, a string of length k, padded with blanks, will have k+1 bi-grams, k+1tri-grams, k+1 quad-grams, and so on.

n-gram	freq	n-gram	freq
а	3	ba	1
an	2	ban	1
ana	2	bana	1
n	2	banan	1
na	2	nan	1
anan	1	nana	1
anana	1	nanas	1
anas	1	nas	1
as	1	S	1
b	1		

n-gram	rank	n-gram	rank
а	1	ba	11
an	2	ban	12
ana	3	bana	13
n	4	banan	14
na	5	nan	15
anan	6	nana	16
anana	7	nanas	17
anas	8	nas	18
as	9	S	19
b	10		

Language identification

- Generate a profile for each language, based on a longer text. When classifying the language of a document:
 - Create a profile of the document.
 - Compare the profile of the document with the profile of each language.
 - Choose the language with the most similar profile.
- How do we compare two profiles?

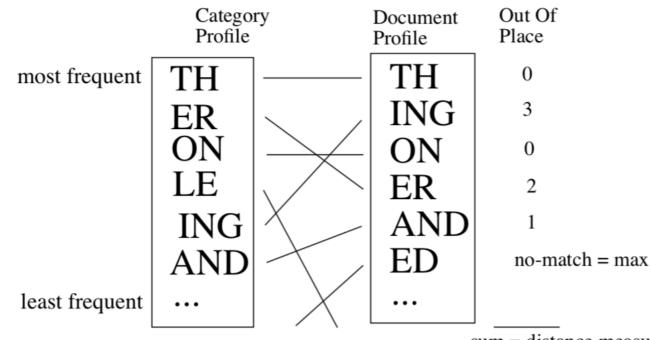
Given the document profile p and language profile q, the distance function is defined as:

$$d(p,q) = \sum_{\mathsf{ngram} \in p} |\mathit{rank}(\mathsf{ngram},p) - \mathit{rank}(\mathsf{ngram},q)|$$

The *rank* function gives the rank of an n-gram in the profile, or the size of the profile if it does not have the n-gram.

р	q	$ \Delta $
th	th	0
ing	er	3
on	on	0
er	le	2
and	ing	1
ed	and	max

FIGURE 3. Calculating The Out-Of-Place Measure Between Two Profiles



 $L \leftarrow \{ \langle \text{language}, \text{profile} \rangle \}$ $p \leftarrow \text{document profile}$ guess $\leftarrow \epsilon$ guess dist $\leftarrow \infty$ for all $(l, q) \in L$ do dist $\leftarrow d(p,q)$ if dist < guess dist then guess dist \leftarrow dist guess $\leftarrow I$ end if end for

Article Length	≤ 300	≤ 300	≤ 300	≤ 300	> 300	> 300	> 300	> 300
Profile Length	100	200	300	400	100	200	300	400
Newsgroup								
australia	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
brazil	70.0	80.0	90.0	90.0	91.3	91.3	95.6	95.7
britain	96.9	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
canada	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	*99.6	100.0	100.0
celtic	100.0	100.0	100.0	100.0	99.7	100.0	100.0	100.0
france	90.0	95.0	100.0	*95.0	99.6	99.6	*99.2	99.6
germany	100.0	100.0	100.0	100.0	98.9	100.0	100.0	100.0
italy	88.2	100.0	100.0	100.0	91.6	99.3	99.6	100.0
latinamerica	91.3	95.7	*91.3	95.7	97.5	100.0	*99.5	*99.0
mexico	90.6	100.0	100.0	100.0	94.8	99.1	100.0	*99.5
netherlands	92.3	96.2	96.2	96.2	96.2	99.0	100.0	100.0
poland	93.3	93.3	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
portugual	100.0	100.0	100.0	100.0	86.8	97.6	100.0	100.0
span	81.5	96.3	100.0	100.0	90.7	98.9	98.9	99.45
Overall	92.9	97.6	98.6	98.3	97.2	99.5	99.8	99.8

Note: Asterisks indicate combinations of test variables that did worse than similar combinations using shorter profiles.

Complications

The classification problem can be made more complicated by:

- Adding more languages
- Adding languages that are very similar
- Adding dialects
- Identification of very short fragments
- Documents with multiple languages

- Apache OpenNLP includes char n-gram based statistical detector and comes with a model that can distinguish 103 languages
- Apache Tika contains a language detector for 18 languages
- There are newer methods that use more sophisticated statistical modeling and/or machine learning to identify languages.

Maven

Apache Maven is a tool for building and managing Java projects. Advantages of Maven are:

- Declarative: you do not have to specify the steps to build a project.
- Dependency management: you specify the dependencies of your project and Maven will automatically download them and make them available in the classpath.
- IDE agnostic: all major IDEs (including IntelliJ, NetBeans, and Eclipse) have plugins for Maven, meaning that you can open a Maven project in any IDE.
- Plugins: the functionality of Maven can easily be extended using plugins.

Maven Project Layout

- **pom.xml** Maven project description
- src/main Main project sources
 - java Main Java sources
 - resources Resources
- src/test Test sources
 - java Java sources for tests
 - resources Resources for tests

Dependencies:

- Many Java libraries are in the Maven Central Repository
 - <u>search.maven.org</u>
- Usually, you will find a fragment on the website of a project.

<dependency>

<groupId>com.google.guava</groupId>
<artifactId>guava</artifactId>
<version>18.0</version>
</dependency>

Basic Maven Commands

- # Clean up a project (remove compiled Java code)
 - mvn clean
- # Compile a project
 - mvn compile
- # Run unit tests
 - mvn test